

# Протокол

## №

гр. София, 01.07.2025 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 26 състав, в**  
публично заседание на 01.07.2025 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Мария Шишкова**

при участието на секретаря Биляна Кирилова, като разгледа дело номер **4561** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 11:28 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ И. М. Б. Х. – редовно уведомен, чрез пълномощника си – адв. М. Н., СКАК не се явява.

За него се явява АДВ. Т. И., с представено по делото пълномощно.

ОТВЕТНИКЪТ - ЗАВЕЖДАЩ КОНСУЛСКА СЛУЖБА В ГР. Б. КЪМ ГЕНЕРАЛНО КОНСУЛСТВО НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ В И., РЕПУБЛИКА Т. - редовно уведомен, чрез ДИРЕКЦИЯ „К. ОТНОШЕНИЯ“, ОТДЕЛ „НАЦИОНАЛЕН ВИЗОВ ЦЕНТЪР“ при Министерство на външните работи – не се явява. Не се представлява.  
СГП – редовно призована, не изпраща представител.

АДВ. И. : Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не съществуват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

**ОПРЕДЕЛИ:**

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО**

ДОКЛАДВА депозираната жалба от И. М. Б. Х., родена на г., гражданка на С. арабска република, легитимираща се с паспорт № N. изд. на 18.01.2025 г. в [населено място], С. арабска република, в качеството ѝ на майка и законен представител на малолетните си деца – Н. К. Х., [дата на раждане] , гражданка на С. арабска република, с паспорт № N. изд. на 18.01.2025 г. в [населено място], С. арабска република, Д. К. Х., [дата на раждане] , гражданин на С. арабска

република, с паспорт № N. изд. на 18.01.2025 г. в Д., С. арабска република и И. К. Х., [дата на раждане] , гражданин на С. арабска република, с паспорт № N. изд. на 18.01.2025 г. в [населено място], С. арабска република, ЧРЕЗ ПЪЛНОМОЩНИКА Й - АДВ. М. Н. Н., САК, против постановените ОТКАЗИ ЗА ИЗДАВАНЕ НА ВИЗА за дългосрочно пребиваване в Република България, виза тип „D“ от 09.04.2025 г. по Заявление № 25003699 от 18.03.2025 г., Заявление № 25003700 от 18.03.2025 г. и Заявление № 25003501 от 18.03.2025 г., издадени от завеждащ Консулска служба в [населено място], към Генерално консулство на Република България в И., Република Т..

ДОКЛАДВА представените по делото заверени копия на документи от административната преписка.

АДВ. И. : Поддържам жалбата.

Тъй като отказите са постановени на конкретно основание, считам, че предмет на изясняване в настоящото производство следва да бъде дали са налице предпоставките по чл. 10, ал. 1, т. 2 от ЗЧРБ в процесния случай, а именно - дали чужденците, малолетните деца са възнамерявали да ползват Република България като транзитна точка за достигане на трета страна, а документите, които са приложени към административната преписка са всички представени пред консулския орган. В случай, че не са представени с превод на български език и от нас се изисква представянето на преводи, това в още по-голяма степен за нас потвърждава тезата ни за необоснованост на административния акт и доколко информацията от тези документи е ползвана в административното производство при постановяване на обжалваните административни актове.

Моля да допуснете до разпит един свидетел, при режим на довеждане. Свидетелят е съпруга на жалбоподателката, която като законен представител е депозирала жалба от името на трите й малолетни деца. Това е бащата на децата, К. Х., който е с предоставен хуманитарен статут.

Считам, че чрез свидетелските му показания би могло да се установи дали действително малолетните деца са имали намерение да използват РБългария като транзитна точка за достигане на трета страна, така както е посочено като правно основание, за да се откаже издаването на визи. Тъй като чужденецът не говори добре български език, моля да назначите преводач от арабски език, който да извърши превод в съдебното заседание и да определите депозит за това. Провел съм разговор с преводача Д. Т., който не възразява да извърши превод при провеждане на разпит на свидетеля.

Освен това, представям и моля да приемете като писмено доказателство по делото Договор за наем на недвижим имот, който е сключен още през 2024 година и на страница 3 в списъка на лицата, които могат да ползват имота със съгласието на наемодателя е посочено и името на К. Х.. С това считаме, че установяваме факта, че той е пребивавал на територията на Република България и се е установил трайно, като през целия период не е правил опити да бяга. В този смисъл представям и моля да приемете като писмено доказателство по делото и копие на Трудов договор № 00000011/28.04.2025г., сключен между жалбоподателя и работодател – „УИНЪРС СТРОЙ“ ЕООД.

На този етап няма да соча други доказателства.

Нямам други доказателствени искания.

СЪДЪТ, с оглед становището на страните, счита, че следва да бъдат приобщени като писмени доказателства по делото приложените заверени копия на документи от административната преписка, като следва да укаже на процесуалния представител на жалбоподателката, че ако иска в

съдебното производство да се ползва от информацията в представените на чужд език документи, приложени към заявленията за издаване на визи, които не са с превод на български език, следва да съобрази с изискванията на чл. 14, ал. 3 от АПК, в какъвто смисъл е и разпоредбата на § 4 от Допълнителните разпоредби на Правилника за прилагане на Закона за чужденците в Република България.

ОСНОВАТЕЛНИ – допустими и относими към установяване на релевантни за предмета на делото факти са доказателствените искания на процесуалния представител на жалбоподателката – за приобщаване като писмени доказателства по делото на представените в съдебното заседание заверени копия на Договор за наем на недвижим имот от 23.07.2024 г. и Трудов договор № 00000011 от 28.04.2025 г. между „УИНЪРС СТРОЙ“ ЕООД и К. К. Х. и за допускане до разпит като свидетел по делото на К. К. Х. - съпруг на жалбоподателката И. М. Б. Х. и баща на трите малолетни деца, кандидати за издаване на виза за дългосрочно пребиваване на територията на Република България.

Предвид изложеното, СЪДЪТ

#### ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото представените заверени копия на документи от административната преписка.

УКАЗВА на процесуалния представител на жалбоподателката, че ако иска в съдебното производство да се ползва от информацията в представените документи на чужд език, приложени към заявленията за издаване на визи, които не са с превод на български език, следва да съобрази с изискванията на чл. 14, ал. 3 от АПК.

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото представените от пълномощника на жалбоподателката заверени копия на Договор за наем на недвижим имот от 23.07.2024 г. и Трудов договор № 00000011 от 28.04.2025 г. между „УИНЪРС СТРОЙ“ ЕООД и К. К. Х..

ДОПУСКА до разпит като свидетел по делото С. К. Х., чието явяване в съдебното заседание следва да се осигури от процесуалния представител на жалбоподателката.

ЗАДЪЛЖАВА процесуалния представител на жалбоподателката да внесе по сметката на Административен съд София - град, депозит за преводач в размер на 80 лева, вносим в седмодневен срок от днес.

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 14.07.2025 г. от 10:50 часа, за която жалбоподателката е редовно уведомена чрез процесуалния си представител от днес, а ответника и СГП - по реда на чл. 138, ал. 2 от АПК.

ДА СЕ ПРИЗОВЕ за съдебното заседание преводач от арабски език.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:38 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: